



**MARKING NOTES
REMARQUES POUR LA NOTATION
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

November / novembre / noviembre 2010

JAPANESE / JAPONAIS / JAPONÉS B

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 2

以下の採点説明事項は、今回の試験の採点者間だけで共有する情報で、外部には非公開事項です。

これらの著作権は、*International Baccalaureate* が所有しており、*IB* カードの許可なく、コピーしたり、閲覧したりしてはいけません。

ペーパーの採点は、Language B Guide に出版されている criteria に従っておこなわれるもので、下の注意点はその criteria に追加説明するものと考えてください。

それぞれの問題に対して、最高点が与えられる生徒（9-10 点を取る生徒）からどのような回答が期待されるかを示したものです。下のポイントをカバーしていない回答は、その分、点が低くなります。

なお、下記の大部分のポイントが押さえてあれば、必ずしも全てが書かれていなくても、最高点をとることができます。

Criterion A – Language – all questions

- BSL で学習する文型が広く、正しく使われている。
- 文法のポイントが2つ3つ重なって使われているかもしれない（例：なければならない＋でしょう）。
- 初級後半で学ぶ漢字がいくつか正しく使われている（熟語も含め）。
- ひらがなやカタカナはすべて正しく使われている。

Criterion B – Cultural Interaction – all questions

- 問題で与えられたテキストタイプの形式になっている。
- 求められているテキストタイプに適切な比喻など表現が工夫されている（例えば説得の手紙などでの「～してみませんか」や意見文の「～するべきだ」など）。
- 接続詞や構成を表す文法表現が効果的に使用されている。

Criterion C – Message – all questions

- 与えられた問題に対して適切な返答がされている。
- 内容の深さ、具体例などの取り入れ。

1. **Letter** 環境保護活動について

Criterion B

良い回答は

- 相手の名前、書き手の名前、日にちが書いてある。
- 書き出しのあいさつがある。
- しめくくりの挨拶がある。
- 相手を誘う・説得する言葉使いができている (いっしょに～てみませんか等)。

Criterion C

良い回答は

- 活動内容が具体的に説明されている。
- どうして日本人の友達にいっしょに行ってほしいのか、理由が説明してある。

2. **School Newspaper Article** スポーツ・チームの優勝について

Criterion B

良い回答は

- 学年、氏名、名前が書いてある。
- 題名がある。
- 読み手を意識している書き出しや締めくくりがある (例：みなさん)。

Criterion C

良い回答は

- 何の大会で、どんな結果になったか書いてある。
- 大会までの努力について詳しく書いてある。
- 大会のときの試合の様子が詳しく書いてある。
- 大会後のうれしい気持ちが詳しく書いてある。

3. **Diary** 学問のよろこび

Criterion B

良い回答は

- 日にち、曜日、天気が書いてある。
- 最後の文に気持ちが書いてある。

Criterion C

良い回答は

- 授業の様子が書いてある。
- 初めて知ったこと、習ったこと、分かったことについて詳しく書いてある。
- 学問のよろこびについて書いてある。

4. Pamphlet 売り物の宣伝

Criterion B

良い回答は

- 読み手を意識した書き方が全体を通して工夫されている（特に売り込む工夫）（例ぜひ買いに来てください）。
- パンフレットという設定なので、必ずしも一つのまとまった文になっていなくてもよい。

Criterion C

良い回答は

- 何を作っているのか、詳しく説明してある。
 - 何のためにお金をもうけているのか、詳しく説明してある。
 - 文化祭で買えるということが書いてある。
-